CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Marking of Imported Goods Regulations

Règlement sur le marquage des marchandises importées

SOR/94-10

DORS/94-10

Current to March 20, 2017

Last amended on October 1, 2014

À jour au 20 mars 2017

Dernière modification le 1 octobre 2014

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence
31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations
(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to March 20, 2017. The last amendments came into force on October 1, 2014. Any amendments that were not in force as of March 20, 2017 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve
31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements
(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 20 mars 2017. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 octobre 2014. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 20 mars 2017 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Regulations Respecting the Marking of Imported Goods

1 Short Title

2 Interpretation

3 General

4 General Manner of Marking

8 Specific Manner of Marking

13 Time of Marking

14 Exceptions

TABLE ANALYTIQUE

Règlement concernant le marquage des marchandises importées

1 Titre abrégé

2 Définitions

3 Dispositions générales

4 Règles générales de marquage

8 Règles particulières de marquage

13 Moment du marquage

14 Exceptions

Registration
SOR/94-10 December 22, 1993

CUSTOMS TARIFF

Marking of Imported Goods Regulations

The Minister of National Revenue, pursuant to subsection 63.1(2)* of the *Customs Tariff**, hereby revokes the *Marking of Imported Goods Regulations*, made on August 19, 1985*** and makes the annexed *Regulations respecting the marking of imported goods*, in substitution therefor, effective on the day on which section 133 of *An Act to implement the North American Free Trade Agreement*, being chapter 44 of the Statutes of Canada, 1993, comes into force.

Ottawa, December 22, 1993

DAVID ANDERSON
Minister of National Revenue

* S.C. 1993, c. 44, s. 133

** R.S., c. 41 (3rd Supp.)

*** SOR/85-837, 1985 *Canada Gazette* Part II, p. 3786

Enregistrement
DORS/94-10 Le 22 décembre 1993

TARIF DES DOUANES

Règlement sur le marquage des marchandises importées

En vertu du paragraphe 63.1(2)* du *Tarif des douanes***, le ministre du Revenu national abroge le *Règlement sur le marquage des marchandises importées*, pris le 19 août 1985***, et prend en remplacement le *Règlement concernant le marquage des marchandises importées*, ci-après, lequel entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 133 de la *Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain*, chapitre 44 des Lois du Canada (1993).

Ottawa, le 22 décembre 1993

Le ministre du Revenu national
DAVID ANDERSON

* L.C. 1993, ch. 44, art. 133

** L.R., ch. 41 (3e suppl.)

*** DORS/85-837, *Gazette du Canada* Partie II, 1985, p. 3786

Regulations Respecting the Marking of Imported Goods

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Marking of Imported Goods Regulations*.

Interpretation

2 In these Regulations,

Act means the *Customs Act*; (*Loi*)

country of origin means

(a) in the case of goods imported from a NAFTA country, the country of origin of the goods determined in accordance with the *Determination of Country of Origin for the Purposes of Marking Goods (NAFTA Countries) Regulations*, and

(b) in the case of goods imported from any other country, the country of origin of the goods determined in accordance with the *Determination of Country of Origin for the Purposes of Marking Goods (Non-NAFTA Countries) Regulations*; (*pays d'origine*)

goods means any goods in respect of which any regulations made pursuant to paragraph 19(1)(a) of the *Customs Tariff* apply; (*marchandises*)

identical goods means goods that are the same in all respects, including physical characteristics, origin, quality and reputation, except for minor differences in appearance; (*marchandises identiques*)

NAFTA goods means any goods in respect of which the *Determination of Country of Origin for the Purposes of Marking Goods (NAFTA Countries) Regulations* apply; (*marchandises d'un pays ALÉNA*)

non-NAFTA goods means any goods in respect of which the *Determination of Country of Origin for the Purposes of Marking Goods (Non-NAFTA Countries) Regulations* apply; (*marchandises d'un pays autre qu'un pays ALÉNA*)

similar goods means goods that closely resemble each other in respect of their component materials and characteristics, are capable of performing the same functions,

Règlement concernant le marquage des marchandises importées

Titre abrégé

1 *Règlement sur le marquage des marchandises importées*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

contenant usuel Contenant dans lequel des marchandises parviennent en général au dernier acheteur. (*usual container*)

dernier acheteur La dernière personne au Canada qui achète les marchandises dans la forme sous laquelle elles ont été importées, que cette personne soit ou non la dernière à les utiliser au Canada. (*ultimate purchaser*)

dernier destinataire La dernière personne au Canada qui reçoit les marchandises dans la forme sous laquelle elles ont été importées. (*ultimate recipient*)

Loi La *Loi sur les douanes*. (*Act*)

marchandises Marchandises auxquelles s'applique tout règlement pris en vertu de l'alinéa 19(1)a) du *Tarif des douanes*. (*goods*)

marchandises d'un pays ALÉNA Marchandises auxquelles s'applique le *Règlement sur la détermination, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (pays ALÉNA)*. (*NAFTA goods*)

marchandises d'un pays autre qu'un pays ALÉNA Marchandises auxquelles s'applique le *Règlement sur la détermination, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (sauf pays ALÉNA)*. (*non-NAFTA goods*)

marchandises identiques Marchandises qui sont les mêmes à tous égards, notamment quant aux caractéristiques physiques, à l'origine, à la qualité et à la réputation, abstraction faite des différences d'aspect mineures. (*identical goods*)

marchandises semblables Marchandises qui se ressemblent beaucoup quant à leurs éléments constitutifs et à leurs caractéristiques, sont propres aux mêmes

are commercially interchangeable, and were produced in the same country; (*marchandises semblables*)

sufficiently permanent means, in respect of a marking, capable of remaining in place until the goods reach the ultimate purchaser or, in the case of non-NAFTA goods where there is no ultimate purchaser, the ultimate recipient, unless deliberately removed; (*suffisamment permanente*)

ultimate purchaser means the last person in Canada who purchases the goods in the form in which they are imported, whether or not that purchaser is the last person to use the goods in Canada; (*dernier acheteur*)

ultimate recipient means the last person in Canada who receives the goods in the form in which they are imported; (*dernier destinataire*)

usual container means the container in which goods will ordinarily reach their ultimate purchaser. (*contenant usuel*)

SOR/98-83, s. 1.

fonctions, sont commercialement interchangeables et ont été produites dans le même pays. (*similar goods*)

pays d'origine

a) Dans le cas de marchandises importées d'un pays ALÉNA, le pays d'origine déterminé conformément au *Règlement sur la détermination, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (pays ALÉNA)*;

b) dans le cas de marchandises importées de tout autre pays, le pays d'origine déterminé conformément au *Règlement sur la détermination, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (sauf pays ALÉNA)*. (*country of origin*)

suffisamment permanente Se dit d'une marque qui peut, sauf en cas de suppression délibérée, durer jusqu'à ce que les marchandises parviennent au dernier acheteur ou, dans le cas de marchandises d'un pays autre qu'un pays ALÉNA, s'il n'y a pas de dernier acheteur, au dernier destinataire. (*sufficiently permanent*)

DORS/98-83, art. 1.

General

3 (1) The marking of NAFTA goods shall indicate, to the ultimate purchaser, the country of origin of the NAFTA goods.

(2) The marking of non-NAFTA goods shall indicate, to the ultimate purchaser, or where there is no ultimate purchaser, to the ultimate recipient, the country of origin of the non-NAFTA goods.

Dispositions générales

3 (1) La marque des marchandises d'un pays ALÉNA indique au dernier acheteur le pays d'origine de ces marchandises.

(2) La marque des marchandises d'un pays autre qu'un pays ALÉNA indique au dernier acheteur ou, s'il n'y a pas de dernier acheteur, au dernier destinataire le pays d'origine de ces marchandises.

General Manner of Marking

4 (1) NAFTA goods shall be marked in English, French or Spanish.

(2) Subject to subsection (3), non-NAFTA goods shall be marked in English or French.

(3) Non-NAFTA goods of which the country of origin is Honduras shall be marked in English, French or Spanish.

SOR/2014-205, s. 1.

5 The marking of goods shall be legible, sufficiently permanent and capable of being seen easily during normal handling of the goods or their container.

6 If the word "Canada", "Canadian" or "canadien" or any abbreviation of it, or the name of any country or place

Règles générales de marquage

4 (1) Les marchandises d'un pays ALÉNA sont marquées en français, en anglais ou en espagnol.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), les marchandises d'un pays autre qu'un pays ALÉNA sont marquées en français ou en anglais.

(3) Les marchandises d'un pays autre qu'un pays ALÉNA dont le pays d'origine est le Honduras sont marquées en français, en anglais ou en espagnol.

DORS/2014-205, art. 1.

5 La marque des marchandises est lisible, suffisamment permanente et se voit facilement lorsque les marchandises ou leur contenant sont manipulés normalement.

6 Si la mention « Canada », « canadien » ou « Canadian », une abréviation de cette mention ou le nom d'un

other than the country of origin of the goods appears on any goods elsewhere than in the country of origin marking, and the presence of the word can be expected to mislead the ultimate purchaser or the ultimate recipient, as the case may be, the country of origin marking shall be located in close proximity to that word and shall contain the expression "made in", "produced in" or "printed in" or any other expression, in any of the languages used in accordance with section 4 that indicates to the ultimate purchaser or to the ultimate recipient, as the case may be, the country of origin of the goods.

SOR/2014-205, s. 2.

7 An abbreviation of a country name may be used in a country of origin marking if the abbreviation clearly indicates to the ultimate purchaser or to the ultimate recipient, as the case may be, the country of origin of the goods.

Specific Manner of Marking

8 For the purposes of section 5 and subject to section 9, goods that are iron or steel pipes or tubes shall be marked

(a) by paint stencilling, die stamping, cast-in-mould lettering, etching or engraving; or

(b) in the case of pipes or tubes that have an inside diameter of 4.8 cm or less (1.9 inches or less) and are imported in bundles, by tagging or labelling each bundle.

9 Goods that are iron or steel pipes or tubes and have a critical surface finish may be marked by tagging or labelling each pipe or tube.

10 For the purposes of section 5, the country of origin marking for goods that are printed or lithographed paper products shall be

(a) of a size not smaller than 1.6 mm (0.06 inch); and

(b) in a colour that is as bold as any other characters or images that are printed or lithographed on the paper product.

11 A container that is required to be marked in accordance with the *Determination of Country of Origin for the Purposes of Marking Goods (NAFTA Countries) Regulations*, in which is imported an empty usual container, whether or not the usual container is disposable, shall be marked with the country of origin of the usual container.

pays ou d'un lieu autre que le pays d'origine des marchandises figure sur celles-ci ailleurs que dans la marque du pays d'origine et risque d'induire en erreur quant au pays d'origine le dernier acheteur ou le dernier destinataire, selon le cas, la marque du pays d'origine doit figurer tout près de la mention en question et contenir l'expression « fabriqué au », « produit au », « imprimé au » ou toute autre expression, dans l'une des langues utilisées conformément à l'article 4, renseignant le dernier acheteur ou le dernier destinataire, selon le cas, sur le pays d'origine des marchandises.

DORS/2014-205, art. 2.

7 Il est permis d'abréger le nom de pays dans la marque du pays d'origine si l'abréviation indique clairement au dernier acheteur ou au dernier destinataire, le cas échéant, le pays d'origine des marchandises.

Règles particulières de marquage

8 Pour l'application de l'article 5 et sous réserve de l'article 9, les marchandises qui sont des tuyaux ou tubes de fer ou d'acier sont marquées :

a) soit au pochoir ou par emboutissage, lettrage coulé ou gravage;

b) soit, si leur diamètre intérieur est de 4,8 cm (1,9 pouce) ou moins et qu'elles sont importées en faisceaux, par étiquetage de chaque faisceau.

9 Les marchandises qui sont des tuyaux ou tubes de fer ou d'acier et dont le fini a une importance critique peuvent être marquées par étiquetage de chaque tuyau ou tube.

10 Pour l'application de l'article 5, la marque du pays d'origine des marchandises qui sont des produits en papier lithographiés ou imprimés :

a) mesure au moins 1,6 mm (0,06 pouce);

b) est d'une couleur aussi prononcée que les autres caractères ou images, imprimés ou lithographiés, qui apparaissent sur le produit en papier.

11 Tout contenant qui doit être marqué conformément au *Règlement sur la détermination, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (pays ALÉNA)* et dans lequel est importé un contenant usuel, jetable ou non, qui est vide au moment de l'importation porte la marque du pays d'origine du contenant usuel.

12 A usual container that is required to be marked in accordance with the *Determination of Country of Origin for the Purposes of Marking Goods (NAFTA Countries) Regulations*, imported filled, whether or not the usual container is disposable, shall be marked with the country of origin of its contents unless the contents are marked with their country of origin and the usual container can be readily opened for inspection of the contents, or the marking of the contents is clearly visible through the usual container.

Time of Marking

13 Subject to section 14, goods shall be marked before their importation.

Exceptions

14 Goods may be marked in Canada after their importation but before their release, if

(a) the goods are not imported as mail;

(b) a notice referred to in subsection 35.02(2) of the Act in respect of similar goods or identical goods to be imported

(i) has not been served on the importer of the goods, or

(ii) has been served on the importer of the goods less than thirty days or more than two years before the importation of the goods;

(c) the importer of the goods

(i) before the importation of the goods, gives written notice to an officer that the goods will be marked in Canada by the importer, or

(ii) at the time of the importation of the goods, gives notice to an officer that the goods will be marked in Canada by the importer, where the importer demonstrates that it was not possible to give the notice referred to in subparagraph (i) before the importation of the goods; and

(d) the importer of the goods complies with any instructions given pursuant to section 15.

15 After receipt of a notice referred to in paragraph 14(c), an officer shall give the importer of the goods written instructions indicating

12 Tout contenant usuel, jetable ou non, qui doit être marqué conformément au *Règlement sur la détermination, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (pays ALÉNA)* et qui est rempli au moment de l'importation porte la marque du pays d'origine de son contenu, à moins que le contenu porte la marque de son pays d'origine et que le contenant usuel puisse être ouvert facilement pour l'inspection du contenu, ou que le marquage du contenu soit bien visible à travers le contenant usuel.

Moment du marquage

13 Sous réserve de l'article 14, les marchandises sont marquées avant leur importation.

Exceptions

14 Les marchandises peuvent être marquées au Canada après leur importation mais avant le dédouanement, si les conditions suivantes sont réunies :

a) les marchandises ne sont pas importées comme courrier;

b) la mise en demeure prévue au paragraphe 35.02(2) de la Loi à l'égard de marchandises semblables ou de marchandises identiques devant être importées :

(i) soit n'a pas été signifiée ou envoyée à l'importateur des marchandises,

(ii) soit lui a été signifiée ou envoyée moins de trente jours ou plus de deux ans avant l'importation des marchandises;

c) l'importateur :

(i) soit a avisé par écrit l'agent des douanes, avant l'importation des marchandises, qu'il marquera les marchandises au Canada,

(ii) soit a avisé l'agent des douanes au moment de l'importation qu'il marquera les marchandises au Canada, dans le cas où il démontre qu'il lui était impossible de donner l'avis visé au sous-alinéa (i) avant l'importation des marchandises;

d) l'importateur se conforme aux instructions données en vertu de l'article 15.

15 À la suite de la réception de l'avis visé à l'alinéa 14c), l'agent des douanes donne à l'importateur des marchandises des instructions écrites qui indiquent :

(a) the customs office, bonded warehouse or sufferance warehouse in Canada where the marking is to be done;

(b) the time within which the marking must be completed; and

(c) the customs office, bonded warehouse or sufferance warehouse in Canada where the goods are to be made available on the completion of the marking for examination by an officer.

SOR/96-302, s. 1.

16 (1) An importer of goods who has given a notice under subparagraph 14(c)(i) shall present to an officer a copy of the instructions referred to in section 15 at the time the goods

(a) are reported under section 12 of the Act; and

(b) are accounted for under subsection 32(1) or (2) of the Act.

(2) An importer of goods who has given a notice under subparagraph 14(c)(ii) shall present to an officer a copy of the instructions referred to in section 15 at the time the goods are accounted for under subsection 32(1) or (2) of the Act.

17 An importer of goods that are required to be marked, who delivers the goods to a bonded warehouse before they are marked, shall mark the goods in accordance with any instructions given under section 15 before a transfer document may be submitted in accordance with section 18 of the *Customs Bonded Warehouse Regulations*.

a) le bureau de douane, l'entrepôt de stockage ou l'entrepôt d'attente au Canada où le marquage doit être fait;

b) le délai dans lequel le marquage doit être terminé;

c) le bureau de douane, l'entrepôt de stockage ou l'entrepôt d'attente au Canada où les marchandises doivent être mises à la disposition d'un agent des douanes pour examen, une fois le marquage terminé.

DORS/96-302, art. 1.

16 (1) L'importateur de marchandises qui a donné l'avis visé au sous-alinéa 14c)(i) présente à l'agent des douanes un exemplaire des instructions mentionnées à l'article 15 :

a) lorsqu'il déclare les marchandises conformément à l'article 12 de la Loi;

b) lorsqu'il fait la déclaration en détail des marchandises conformément aux paragraphes 32(1) ou (2) de la Loi.

(2) L'importateur de marchandises qui a donné l'avis visé au sous-alinéa 14c)(ii) présente à l'agent des douanes un exemplaire des instructions mentionnées à l'article 15 lorsqu'il fait la déclaration en détail des marchandises conformément aux paragraphes 32(1) ou (2) de la Loi.

17 L'importateur des marchandises devant être marquées qui conduit ces marchandises à un entrepôt de stockage sans les avoir marquées est tenu de les marquer conformément aux instructions données en vertu de l'article 15 avant qu'un document de transfert puisse être présenté conformément à l'article 18 du *Règlement sur les entrepôts de stockage des douanes*.